

STUDI ISLAM DALAM TEKS HUSADA ISLAM JAWA (ANALISIS SEMIOTIK)

Oleh: Dr. Dra. Sri Harti Widyastuti, M.Hum., Dr. Drs. Afendy Widayat, M.Phil., Avi Meilawati, S.Pd., M.A., Galang Prastowo, S.Pd., M.A., Yayan Rubiyanto, M.Pd.

ABSTRAK

Teks husada Jawa sebagian besar berbentuk manuskrip berbahasa Jawa kuna dan Jawa Baru. Didalamnya tergambar latar sosial budaya masyarakat penghasil teks tersebut. Teks husada ditulis dengan pola tertentu, dilengkapi dengan doa yang merupakan perpaduan antara tanda dan penanda. Tujuan penelitian adalah menganalisis teks husada dengan teori, metode semiotik Pierce, sehingga ditemukan ikon, indeks dan simbol.

Metode penelitian menggunakan deskriptif kualitatif dengan pendekatan semiotik Pierce. Sumber data penelitian adalah teks hasil transliterasi manuskrip *Serat Primbon Djawi*, PBC 141, *Boekoe Primbon Djampi Jawi* dengan kode SK 143, *Serat Primbon Jawi* dengan kode SK 118, *Serat Primbon Wirid* dengan kode PBA 53, *Serat Primbon PBE 35*, *Serat Primbon Jampi* transliterasi Bratakesawa. Objek penelitian adalah rumusan pengobatan dalam teks manuskrip tersebut. Pengumpulan data dilakukan dengan pembacaan dan menerjemahkan teks. Tahap pembacaan dilakukan secara cepat untuk mendapatkan data berstruktur lengkap. Adapun terjemahan dilakukan dengan pola terjemahan bebas dan etnografis. Pengambilan data dilakukan dengan simak dan teknik catat serta teknik dasar berupa teknik sadap yaitu menyadap penggunaan bahasa. Instrumen penelitian adalah *human instrument* dan kartu data Analisis data menggunakan teknik deskriptif. Keabsahan data menggunakan validitas semantik, serta validitas intrarater, juga disertai dengan triangulasi sumber dan triangulasi teknik.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa semua teks dibentuk atas struktur semiotik berupa ikon, indeks dan simbol. Pada Ikon tampak hubungan kemiripan dengan ayat ayat suci Al-Quran dan tokoh wali sanga penyebar agama Islam. Indeks menunjukkan hubungan sebab akibat, yaitu penyebab penyakit dan terapi berupa ramuan. Sedangkan simbol digunakan untuk menunjukkan representamen budaya yang melingkupinya, serta menghubungkan antara ikon, indeks sehingga menjadi suatu kesatuan rumusan pengobatan yang padu dan berdaya sugestif.

Kata Kunci: *sastra husada, Islam Jawa, ikon, index, symbol*